

Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,

Pod lipami 1, 1218 Komenda ,

ID za DDV: SI59314923

MŠ: 1719947000,

ki ga zastopata prokurist Rok Gabrovšek in direktor komplementarja Peter Kebrič

(v nadaljevanju »**Lidl Slovenija**«)

in

Atlantic Droga Kolinska d.o.o.

Kolinska ulica 1, 1000 Ljubljana ID za DDV: SI 88736172

MŠ: 2114011000

ki ga zastopa direktor Enzo Smrekar

(v nadaljevanju »**ADK**«)

(Lidl Slovenija in ADK v nadaljevanju skupaj: »**Pogodbeni stranki**«)

sklepata v nadaljevanju

POGODBO O UREJANJU MEDSEBOJNIH RAZMERIJ

1. člen

(Uvodne ugotovitve)

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da

- ima družba Atlantic Grupa d.d. v Sloveniji dve hčerinski družbi, in sicer družbo Atlantic Droga Kolinska d.o.o., ki je med drugim proizvajalka izdelkov Barcaffé in lastnica blagovnih znamk Barcaffé, ter družbo Atlantic Trade d.o.o., Ljubljana (v nadaljevanju »ATLJ«), ki je distributer/dobavitelj izdelkov Barcaffé za tržišče Slovenije;
- ATLJ kot dobavitelj Lidlu Slovenija kot naročniku dobavlja živilske izdelke na podlagi vsakokratno veljavne pogodbe o nakupu živilskih in neživilskih izdelkov (v nadaljevanju Nabavna pogodba);
- bosta kot soorganizatorja poslovno sodelovala pri izvedbi nagradne igre BARCAFFE PRAZNUJE IN TE OBDARUJE , ki bo potekala od 29. 5. 2025 do 18. 6. 2025;
- bo pri izvedbi aktivnosti nagradne igre na strani ADK sodelovala družba KREATORIJ d.o.o., Dunajska cesta 5, 1000 Ljubljana, davčna številka: SI 40798453, matična številka: 3433587000;
- sklepata pogodbeni stranki to pogodbo tudi z namenom ureditve medsebojnih razmerij, ki izvirajo iz nagradne igre.

2. člen

(Obveznosti Pogodbenih strank)

Stranki sta soglasni, da bosta kot soorganizatorja sodelovala pri izvedbi nagradne igre, namenjene promociji Lidl Plus in blagovnih znamk ADK, in sicer izdelkov, ki se prodajajo pod blagovno znamko Barcaffé.

V ta namen stranki sta dogovorili in v pisni obliki pripravili Splošne pogoje sodelovanja in določila varovanja osebnih podatkov v nagradni igri, ki so priloga te pogodbe. Stranki se strinjata, da se

vsebina pravil in pogojev naknadno spreminja in prilagaja v soglasju strank. Zadostuje soglasje strank podano po elektronski pošti.

Vsaka izmed pogodbenih strank lahko s predhodnim soglasjem druge stranke pri izvedbi aktivnosti nagradne igre sodeluje z zunanjim izvajalcem (v nadaljevanju pogodbeni obdelovalec). Soglasje druge stranke mora biti podano v pisni obliki, zanj pa mora stranka zaprositi najkasneje do 10. 4. 2025. Kot pisna oblika se šteje tudi elektronsko sporočilo.

Lidl Slovenija si pridržuje pravico, da pred začetkom izvedbe nagradne igre spremeni čas izvedbe nagradne igre. O spremembi časa izvedbe mora nemudoma pisno obvestiti nasprotno stranko, pri čemer zadostuje obvestilo po elektronski pošti.

3. člen **(Obveznosti Lidl Slovenija)**

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bo Lidl Slovenija za izvedbo nagradne igre:

- a. zagotovil aplikacijo Lidl Plus, uporabniki katere bodo lahko sodelovali v nagradni igri,
- b. dne 19. 6. 2025 izvedel komisijski žreb nagrajencev,
- c. dne 2. 7. 2025 objavil nagrajence na spletni strani in
- d. po preverbi zaposlenih, najkasneje do 26. 6. 2025 posredoval seznam nagrajencev ADK,
- e. od pričetka nagradne igre (tj. 29. 5. 2025) do dne 24. 6. 2025 vsak ponedeljek posredoval ADK količino unovčenih kuponov za brezplačno podeljevanje izdelka Classic mleta kava, Barcaffé 100g za prejšnji teden.

4. člen **(Obveznosti ADK)**

Pogodbeni stranki ugotavljata, da bo ADK za izvedbo nagradne igre:

- a. do najkasneje dne 18. 5. 2025 zagotovila in krila stroške nagradnega sklada in sicer:
 - Gorenje kavni avtomat ATCM730T - 55 kosov,
 - Nespresso Essenza količina naj bo - 15 kosov,
 - Intuition Experience aparat (EA876D10) - 15 kosov,
 - ECG penilnik mleka- model ECG NM 216 - 55 kosov,
 - Krups Genio – 15 kosov.
- b. dolžna kriti celoten strošek v nagradni igri brezplačno podeljenega izdelka Classic mleta kava, Barcaffé 100g glede na število unovčenih kuponov s strani kupcev. ADK bo Lidlu najkasneje do 16. 7. 2025 brez predhodnega poziva neodplačno dostavil izdelek Classic mleta kava, Barcaffé 100g v Logistični center Lidl Slovenija (Arja vas 115, 3301 Petrovče) v količinah, ki je bila sporočena s strani Lidl Slovenija ADK v skladu z e alinejo 3. člena.
- c. v sodelovanju z distributerjem ATLJ do najkasneje 16. 5. 2025 zagotovila sledeč oglasni material, kar obsega izvedbo naročila in kritje stroškov:
 - Priprava kreative za tedenski Lidlov letak,
 - Priprava kreative A0 plakat (pokončen, 140 kos); dodatno še tisk in dostava v skladišče Lidl Slovenija,
 - Priprava kreative za oglas za digitalne ekrane,

- Priprava kreative za Newsletter,
- Priprava kreative za Banner za Lidl Plus aplikacijo (1 različica),
- Priprava kreative nagrad za Lidl Plus aplikacijo (2 različici),

ADK se zavezuje, da bo pred zagotovitvijo oglasnega materiala pridobil predhodno pisno soglasje Lidl Slovenija glede vsebine in izgleda v prejšnjem odstavku naštetega oglasnega materiala. Kot pisno soglasje se šteje tudi potrditev v obliki elektronske pošte.

- d. do najkasneje 16. 5. 2025 dogovoril in kril stroške drugega načina sodelovanja v nagradni igri brez nakupa in sicer nagradno vprašanje: »Opišite vaš jutranji ritual z Barcaffé kavo«, zapis mora vsebovati vsaj 200 besed. Drugi način sodelovanja bo za ADK tehnično izvedla agencija KREATORIJ d.o.o.
- e. podelila nagrade nagrajencem skupaj z Lidlom Slovenija, pri čemer bo ADK oz. zanj pogodbeni izvajalec:
 - za namen posredovanja nagrade nagrajencem, v roku 14 (štirinajst) delovnih dni po žrebanju kontaktiral nagrajence ter pridobil relevantne podatke,
 - najkasneje v roku 30 (trideset) dni po žrebu po pošti posredoval nagrade nagrajencem in kril stroške pošiljanja in
 - ob podelitvi nagrad izvedel obračun in plačilo akontacije dohodnine.

5. člen

(Davčne obveznosti)

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bodo vse davčne obveznosti, ki jih za pogodbeni stranki kot soorganizatorja nagradne igre predpisujejo veljavni davčni predpisi (akontacija dohodnine za nagrajence nagradne igre), nosil ADK.

6. člen

(Pogodbena kazen)

V primeru, da dobavitelj krši svoje obveznosti iz te pogodbe, ga Lidl na to opozori z elektronskim sporočilom. V primeru, da dobavitelj ugotovljene kršitve ne odpravi v roku treh delovnih dni, ima Lidl za vsako posamezno kršitev pravico zahtevati plačilo pogodbene kazni v višini 5% (pet odstotkov) od vrednosti celotnega nagradnega sklada nagradne igre po tej pogodbi.

V primeru kršitve pogodbe, bo Lidl dobavitelju izstavil račun za plačilo pogodbene kazni. Izvajalec se s podpisom pogodbe strinja, da se s strani Lidl izdan račun pobota pri plačilu morebitnih obveznosti Lidl do izvajalca.

Določbe tega člena v ničemer ne posegajo v pravice Lidl glede povračila celotne škode, ki mu je nastala zaradi neizpolnitve pogodbenih zavez na strani dobavitelja.

7. člen

(Varstvo osebnih podatkov)

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da obdelujeta osebne podatke izključno v skladu z veljavno zakonodajo na področju varstva podatkov. Še posebej se zavezuje, da pri zbiranju, obdelavi in uporabi osebnih podatkov naročnika zagotavlja varnost obdelave skladno s 32. členom Splošne uredbe EU o varstvu podatkov in Zakonom o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-2).

Pogodbeni stranki se nadalje dogovorita, da bosta za potrebe obdelave osebnih podatkov sklenili ločen sporazum o skupni obdelavi osebnih podatkov.

8. člen

(Poslovna skrivnost)

Stranki te pogodbe morata vse zaupne informacije, ki jih ena izmed strank posreduje drugi stranki ali jih od nje prejme v okviru te pogodbe, obravnavati zaupno in izključno za namen opravljanja dogovorjenih storitev. Za zaupne podatke oz. poslovno skrivnost šteje vsebina te pogodbe z vsemi pripadajočimi prilogi ter vse informacije izmenjane med pogodbenima strankama v okviru te pogodbe, kadar gre za podatke, ki niso splošno znani in imajo tržno vrednost. Nepooblaščenim osebam morata preprečiti dostop do zaupnih informacij in slednje obravnavati s prav takšno skrbnostjo, s kakršno obravnavata svoje lastne zaupne informacije oz. vsaj s skrbnostjo dobrega gospodarja.

Stranki te pogodbe se zavezujeta, da bosta zaupne informacije razkrili svojim sodelavcem le, če bo to potrebno za opravljanje storitev, ki so predmet pogodbe, te sodelavce pa bosta tudi po prenehanju njihovega sodelovanja v delovnopravno dopustnem obsegu zavezali k zagotavljanju zaupnosti teh informacij. Stranka, ki je prejela zaupne informacije, le teh ne sme razkriti tretjim osebam brez predhodnega pisnega soglasja druge stranke.

Ureditev iz tega člena velja tudi po prekinitvi te pogodbe, pri čemer je tudi po prekinitvi pogodbe izključena pravica do rednega odstopa od obveznosti zaupnosti po tej točki. Ureditve iz te točke ne vplivajo na siceršnje dogovore o zaupnosti, ki obstajajo med strankama. V primeru kršitve je pogodbeni stranka dolžna plačati drugi pogodbeni stranki, poleg odškodnine, pogodbeno kazen v višini 2.000 EUR. To pogodbeno kazen lahko Lidl Slovenija uveljavlja vsakokratno, za vsako posamezno kršitev posebej.

9. člen

(Skladnost s predpisi)

Dobavitelj zagotavlja, da bodo na njegovem področju upoštevani vsi zadevni zakonski predpisi. To še zlasti velja za upoštevanje predpisov s področja preprečevanja korupcije, varstva konkurence in varstva osebnih podatkov kot tudi upoštevanje vseh evropskih obveznosti, ter obveznosti Združenih držav Amerike, ki ob neupoštevanju lahko vodijo do gospodarskih, trgovinskih in finančnih sankcij. Izvajalec se posebej zavezuje, da bo sodelavce, ki so jim zaupane pogodbeno dogovorjene naloge in dejavnosti, obvezal k ohranjanju zaupnosti podatkov. Če dobavitelj v okviru obdelave pogodbenih podatkov v naročnikovem imenu pridobijo, obdelujejo ali uporabljajo osebne podatke, morata obe pogodbeni stranki vnaprej skleniti dodatni dogovor, ki ureja vse podrobnosti tega pridobivanja, obdelave ali uporabe.

ADK izjavlja, da njegovi zaposleni ali zaposleni njegovih podizvajalcev niso navedeni na nobenem seznamu sankcij v skladu z Uredbo (ES) 2580/2001 in Uredbo (ES) 881/2002 (protiteroristični predpisi) oz. primerljivem seznamu (zlasti v ZDA) ali kateremkoli od nadomestnih (veljavnih) seznamov in da on in njegovi podizvajalci ne bodo zaposlovali takega osebja.

ADK se zavezuje, da bodo pri svojem poslovanju upoštevale minimalne socialne standarde. To še posebej velja za standarde v zvezi s starostjo, prejemki in delovnim časom zaposlenih, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji, pravicami do svobode združevanja, prepovedjo diskriminacije ter upoštevanjem okoljskih predpisov.

ADK se odpovedujejo dajati Lidlu Slovenija oz. njegovim predstavnikom kakršna koli darila, povabila in njim podobne usluge, ki nimajo pravne podlage in za prejemnika pomenijo osebno korist.

V primeru kršitev določil tega člena ima naročnik pravico, da ADK določi primeren rok za odpravo kršitve in da po preteku tega roka v primeru, da se kršitev ne odpravi, odstopi od pogodbe oziroma jo iz pomembnega razloga odpove.

ADK bo, v kolikor Lidl Slovenija izkaže utemeljen sum, da je prišlo do kršitev tega člena, omogočil, da Lidl Slovenija sam ali preko pooblaščenih tretjih oseb preveri upoštevanje določb tega člena. V ta namen ADK na zahtevo nemudoma posreduje informacije oz. dokumentacijo Lidlu Slovenija oz. z njegove strani pooblaščenim tretji osebi in po ustreznem predhodnem obvestilu omogoči, da naročnik oz. z njegove strani pooblaščen oseb opravi pregled dejavnosti izvajalca na kraju samem. Enako velja za podizvajalce dobavitelja.

10. člen

(Spoštovanje človekovih pravic, socialnih in okoljskih standardov)

ADK jamči, da bodo pri svojih poslovnih dejavnostih upoštevale minimalne standarde, zlasti predpise, določene v Kodeksu ravnanja podjetij skupine Schwarz za poslovne partnerje (v nadaljevanju: Kodeks ravnanja), ki je PRILOGA te pogodbe. ADK priznava obveznosti, določene v Kodeksu ravnanja, kot del te pogodbe.

Zaradi dinamičnega razvoja socialnih ter človekovih pravic, okoljskih tveganj ter pravnih zahtev se lahko pojavi potreba po prilagoditvi Kodeksa ravnanja. V tem primeru bo Lidl novi Kodeks ravnanja poslal ADK. Če ta v 14 dneh po prejemu novega Kodeksa ravnanja pisno ne ugovarja, se šteje, da je novi Kodeks ravnanja odobren in postane del pogodbe namesto prejšnjega Kodeksa ravnanja. Lidl bo ob pošiljanju novega Kodeksa ravnanja ADK posebej opozoril na rok za vložitev ugovora ter pomen vložitve in nevložitve ugovora. Na zahtevo Lidla se morajo ADK pogajati s Lidlom, da se dogovorita o dodatnih obveznostih, ki se zdijo potrebni za zaščito socialnih, človekovih pravic ali okoljskih vprašanj.

Dobavitelj mora vsako leto usposablјati zaposlene, ki so jim zaupane pogodbeno dogovorjene naloge in dejavnosti, z usposablјanjem, ki je na voljo prek <https://podjetje.lidl.si/nas-trajnostni-razvoj/nasi-trajnostni-projekti/kodeks-ravnanja-lidla-slovenija>, ali enakovrednim usposablјanjem in mora Lidlu na zahtevo predložiti dokazilo o tem. Na zahtevo Lidla bo dobavitelj zagotovil, da se njihovi zaposleni udeležijo dodatnega usposablјanja, za izvedbo katerega se Lidl odloči na podlagi tveganja.

Kršitev obveznosti iz prvega člena daje Lidlu pravico, da ADK določi razumen rok za odpravo kršitve in po neuspešnem izteku roka odstopi ali prekine pogodbo. Določanje roka ni potrebno, če gre za hudo

kršitev. V primeru odstopa ali odpovedi Lidl ADK ni dolžan povrniti škode, ki bi nastala zaradi odstopa ali odpovedi.

V primeru nasprotja med to klavzulo in obvezno nacionalno zakonodajo, zlasti Direktivo (EU) 2019/633 (t. i. Direktiva o nepoštenih trgovinskih praksah) in njenimi nacionalnimi izvedbenimi zakoni, prevladajo obvezne zakonodajne določbe.

11. člen **(Razvezna klavzula)**

Neveljavnost, ničnost in/ali neizvedljivost posameznih določb te pogodbe ne vpliva na veljavnost preostalih določb. Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta neveljavno, nično ali neizvedljivo določbo nadomestili s takšno veljavno in izvedljivo določbo, ki se po svoji vsebini najbolj približa cilju, ki sta ga stranki želeli doseči z neveljavno določbo. Ustrezno velja tudi za vrzeli v dogovoru. Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe bosta stranki sklenili v pisni obliki kot aneks k tej pogodbi. Pisna oblika velja tudi za odpoved.

12. člen **(Kontakte osebe)**

V primeru spremembe kontakte osebe, sta stranki dolžni spremembo nemudoma po elektronski pošti sporočiti nasprotni stranki.

Kontaktna oseba na strani družbe Lidl Slovenija d.o.o. k.d.

- ime: Nadja Benedičič
- funkcija: SPO Lidl Plus
- telefon: 040 639 982
- e-pošta: nadja.benedicic@lidl.si

Kontaktna oseba na strani ADK:

- ime: Marko Cerovšek
- funkcija: Regionalni vodja upravljanja blagovne znamke Barcaffe
- telefon: 040 352 666
- e-pošta: Marko.Cerovsek@atlanticgrupa.com

13. člen **(Izbira zakonodaje in pristojnost sodišča)**

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta morebitne spore, ki bi izvirali iz te pogodbe ali v zvezi z njo, reševali sporazumno. V kolikor sporazumna rešitev spora ne bo dosežena, pogodbeni stranki dogovorita pristojnost sodišča v Ljubljani. Za to pogodbo se uporablja slovensko pravo.

14. člen **(Veljavnost pogodbe)**

Ta pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa pogodbenih strank in velja do izpolnitve vseh obveznosti strank, ki izvirajo iz predmetne nagradne igre.

V primeru kršitev določb te pogodbe s strani ADK si Lidl Slovenija pridržuje pravico kadarkoli do začetka izvedbe nagradne igre brez odpovednega roka odstopiti od predmetne pogodbe. Pisni odstop mora biti podan v pisni obliki, pri čemer zadostuje obvestilo po elektronski pošti. V primeru odstopa Lidl ADK ni dolžan povrniti škode, ki bi nastala zaradi odstopa.

15. člen (Priloge)

V nadaljevanju vključene priloge so sestavni del te pogodbe in dopolnjujejo z njo sklenjene dogovore:

- Priloga 1: Kodeks ravnanja za poslovne partnerje,
- Priloga 2: Splošni pogoji sodelovanja in določila varovanja osebnih podatkov v nagradni igri.

16. člen (Končne določbe)

Pogodba je sklenjena v elektronski obliki. V kolikor elektronska oblika ni mogoča, se pogodba sklene v dveh (2) enakih fizičnih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po enega (1).

Komenda, _____

Ljubljana, _____

Lidl Slovenija d.o.o. k.d.

Atlantic Droga Kolinska d.o.o.

Rok Gabrovšek, prokurist

Enzo Smrekar, direktor

Peter Kebrič, direktor komplementarja

Priloga 1: Kodeks ravnanja za poslovne partnerje

Preambula

Podjetja Skupine Schwarz s svojima trgovskima enotama Kaufland in Lidl, svojo okoljsko enoto PreZero in podjetji Schwarz Produktion, Schwarz Dienstleistungen, Schwarz IT, Schwarz Digital ter drugimi podjetji pripisujejo velik pomen družbeni in ekološki trajnosti. Zavedajo se svoje odgovornosti v celotni dobavni verigi, zlasti odgovornosti za spoštovanje človekovih pravic in družbenih ter okoljskih standardov.

Ta kodeks ravnanja za poslovne partnerje opisuje osnovna načela za sodelovanje s poslovnimi partnerji ter pričakovanja, povezana s človekovimi pravicami in okoljem, ki jih imajo enote Skupine Schwarz do svojih poslovnih partnerjev.

Vsebovana načela predstavljajo minimalne standarde, ki morajo biti zagotovljeni, za naše poslovne odnose. Kodeks ravnanja temelji na spodaj navedenih mednarodnih smernicah in načelih:

- Splošna deklaracija o človekovih pravicah
- Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah
- Konvencija ZN o otrokovih pravicah
- Konvencija ZN o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk
- Smernice OECD za večnacionalna podjetja
- Temeljni standardi Mednarodne organizacije dela (ILO)
- Pariški sporazum o podnebnih spremembah
- Minamatska konvencija
- Stockholmska konvencija
- Baselska konvencija
- Deset načel globalnega dogovora ZN (UNGC)

Upoštevati je treba nacionalne in druge ustrezne zakone in predpise, ki veljajo v državah, v katerih podjetje posluje, ter načela, ki jih vsebuje ta kodeks ravnanja. Od vseh veljavnih predpisov je odločilen tisti, ki je najprimernejši za doseganje namena varnosti.

Standardi, izpeljani iz načel, so obravnavani v nadaljevanju. Njihovo izvajanje in nadzor je treba zagotoviti z ustreznim notranjim postopkom v podjetju.

Podkupovanje, podkupljivost in druge oblike korupcije so prepovedane. Poleg tega poslovni partner upošteva tudi vse poklicne standarde, ki ustrezajo njegovi panogi.

1.1 Prepoved diskriminacije

Poslovni partner mora za svoje delojemalce zagotoviti kriterije enakosti in enakih možnosti in se vzdržati vsake oblike diskriminacije. Pri tem je treba upoštevati celotno zaposlitveno razmerje, zlasti delovno mesto, izobrazbo, dodatno izobraževanje, plačilo, napredovanje, odpoved, upokožitev in disciplinske ukrepe. Nikogar se ne sme diskriminirati ali prikrajšati zaradi njegove starosti, invalidnosti, etničnega porekla, zakonskega stanu, spola, barve kože, članstva v organizacijah delojemalcev, narodnosti, političnega prepričanja, veroizpovedi ali prepričanja, spolne usmerjenosti, nosečnosti, socialnega okolja, drugih osebnih lastnosti ali drugih neupravičenih okoliščin. Poslovni partner zato preprečuje kakršno koli obliko diskriminacije in proti njej aktivno ravna.

1.2 Pravična obravnava

Poslovni partner skrbi za to, da na delovnem mestu nihče ni izpostavljen grobemu in nečloveškemu ravnanju. Sem spadajo zlasti spolno nadlegovanje, telesno kaznovanje, duševna ali fizična prisila, žalitve in verbalno nasilje nad zaposlenimi. Zaposlenim tudi ni dovoljeno groziti s takim ravnanjem.

1.3 Prisilno delo in sodobno suženjstvo

Poslovni partner ne uporablja prisilnega dela. Prisilno delo je vsako delo ali storitev, v katero je oseba prisiljena z grožnjo s kaznijo ali ki ga ne želi prostovoljno opravljati.

Poslovni partner spoštuje prepoved sodobnega suženjstva in vseh drugih praks, podobnih suženjstvu. To vključuje tudi podložištvo ali druge oblike izvajanja moči ali zatiranja v delovnem okolju, kot sta skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje.

Prav tako poslovni partner spoštuje pravico do prekinitve pogodbe, ki jo imajo njegovi zaposleni.

1.4 Otroško delo in zaščita mladoletnikov

Prepovedane so vse oblike otroškega dela.

Upoštevati je treba nacionalne predpise in mednarodne standarde za zaščito mladoletnikov. Najnižja zaposlitvena starost ne sme biti nižja od starosti, ob kateri se konča zakonsko določena obveznost izobraževanja. Zaposleni ne smejo biti v nobenem primeru mlajši od 15 let (oz. 14 let, kadar to dovoljuje nacionalno pravo skladno s konvencijo ILO št. 138). Poleg tega mladoletniki do 18. leta starosti ne smejo opravljati nočnega dela.

1.5 Plače in delovni čas

Poslovni partner upošteva vse ustrezne zakone, predpise in panožne standarde glede plač in delovnega časa. Plače in druga nadomestila morajo ustrezati vsaj zakonskim predpisom in lokalnim standardom proizvodnega gospodarstva. Jasno jih je treba opredeliti ter jih redno in v celoti izplačevati. Če so zakonsko določene minimalne plače prenizke, je cilj izplačilo plač in drugih nadomestil, ki krijejo življenjske stroške. Odbitki za prispevke v naravi so dovoljeni le v majhnem obsegu in samo v primernem sorazmerju z vrednostjo

prispevka v naravi. Poslovni partner izplačuje zakonsko določene socialne prispevke in prispevke, do katerih so zaposleni upravičeni skladno z nacionalno zakonodajo (npr. zavarovalnine, plačila za nadure in plačan dopust).

Poleg tega je treba zaposlenim redno in v razumljivi obliki sporočiti strukturo plačila. Obveznosti, ki izhajajo iz delovnega razmerja, morajo biti zapisane v pisni obliki in predane delavcu v obliki pogodbe o zaposlitvi. Poslovni partner načeloma ne zadrži nobene delovne opreme.

Zaposleni ne delajo dlje, kot to dovoljuje zakonsko določeni delovni čas in imajo zakonsko določen odmor. Upoštevajo se dnevi počitka, ki jih ureja zakon. Poleg tega od zaposlenih ni dovoljeno zahtevati, da bi redno delali več kot 48 ur na teden in vključno z nadurami ne več kot 60 ur na teden. Nadurno delo mora biti skladno z nacionalno zakonodajo plačano posebej ali poplačano s koriščenjem nadur v obliki prostega časa. Vsak zaposleni ima po šestih zaporednih delovnih dneh pravico do najmanj enega prostega dne.

1.6 Svoboda združevanja in kolektivna pogajanja

Poslovni partner zagotavlja pravico do svobode združevanja in kolektivnih pogajanj. Zaposleni imajo skladno z ustreznimi zakoni pravico do zbiranja ter ustanavljanja sindikatov in zastopstev zaposlenih oz. vključevanja vanje. Poleg tega imajo zaposleni pravico do kolektivnih pogajanj in zakonsko predvidene pravice do stavke za reševanje vprašanj v zvezi z delovnim mestom in plačili.

Uveljavljanje teh pravic ne sme biti v nobenem primeru kaznovano s povračilnimi ukrepi.

1.7 Varnost in zdravje

Poslovni partner zagotavlja varno delovno okolje, upoštevanje veljavnih varnostnih standardov, obstoj zadostnih zaščitnih ukrepov in ukrepov za preprečevanje čezmerne psihične in telesne utrujenosti. Delovna mesta in delovno orodje morajo biti skladni z veljavnimi zakoni in predpisi. Prepovedana je vsaka kršitev temeljnih človekovih pravic na delovnem mestu in v prostorih podjetja. Poleg tega je treba upoštevati zlasti zahteve v zvezi s protipožarno zaščito in nujno zdravstveno oskrbo.

Zlasti mladostniki do 18. leta starosti ne smejo biti izpostavljeni nevarnim oz. nezdravim okoliščinam, ki ogrožajo njihovo zdravje in razvoj. Zaposleni morajo imeti znanja in spretnosti, ki ustrezajo potrebam dejavnosti, in se redno izobraževati o zdravju in varnosti pri delu. Poleg tega je treba na delovnih mestih tudi zagotavljati zadostno čistočo. Če poslovni partner zaposlenim nudi nastanitve, tudi za nastanitve veljajo enake zahteve.

Treba je določiti pooblaščenca za zdravje in varnost zaposlenih, ki je odgovoren za uvajanje in upoštevanje zdravstvenih ter varnostnih standardov na delovnem mestu.

1.8 Disciplinski ukrepi

Disciplinski ukrepi se morajo izvajati na podlagi nacionalnega prava in mednarodno priznanih človekovih pravic. Prepovedani so vsi neprimerni disciplinski ukrepi, zlasti zadržanje plače, socialnih prejemkov ali dokumentov (npr. osebnih dokumentov) ali prepoved zapuščanja delovnega mesta.

Poslovni partner zagotavlja ustrezne nadzorne ukrepe in usposabljanje v primeru uporabe zasebnih varnostnikov, predvsem za preprečevanje mučenja, okrutnega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja, poškodb in smrti ter kršenja svobode združevanja.

1.9 Nedotakljivost zemljišča

Poslovni partner spoštuje obstoječe pravice do uporabe zemljišča in se vzdrži kakršne koli nezakonite prisilne izselitve ali kakršnega koli nezakonitega odvzema zemljišč, gozdov in voda, katerih uporaba zagotavlja preživetje ene ali več oseb, zlasti pri pridobivanju in gradnji.

2 Okolje

2.1 Zakonodaja o varstvu okolja

Poslovni partner spoštuje veljavne zakone in predpise o varstvu okolja ter prepovedi iz zgoraj navedenih okoljskih sporazumov glede živega srebra, obstojnih organskih onesnaževal in nevarnih odpadkov.

Obrat poslovnega partnerja zadostuje zahtevam zakonodaje o odpadkih ter nadzoru nad izpusti in varstvu voda. Poslovni partner upošteva vse predpise v zvezi z nevarnimi snovmi. To velja zlasti za skladiščenje in ravnanje z nevarnimi snovmi in njihovo odstranjevanje med odpadke. Zaposleni morajo biti poučeni o ravnanju z nevarnimi materiali in snovmi.

2.2 Viri in okoljske obremenitve

Poslovni partner ne povzroča škodljivih sprememb tal, onesnaženja vode, zraka, škodljivih emisij hrupa ali prekomerne porabe vode, ki bi lahko bistveno posegle v podlago za ohranjanje in pridelavo hrane, onemogočile dostop do neoporečne pitne vode, ovirale dostop do sanitarij oz. ki bi lahko škodovalе zdravju ene ali več oseb.

Treba je preprečiti ali vsaj zmanjšati druge okoljske obremenitve, v kolikor je to mogoče s sorazmernimi sredstvi. Varstvo okolja in podnebja ter spodbujanje biotske raznovrstnosti sta trajni nalogi, ki ju je mogoče izpolniti samo s stalnim izboljševanjem ravni varstva ter trajnim zmanjševanjem porabe virov in zmanjševanjem odpadkov. Poslovni partner si bo v okviru svojih poslovnih dejavnosti ustrezno prizadeval za doseganje tega cilja.

3 Skladnost s predpisi

3.1 Izvajanje vzdolž dobavne verige

Poslovni partner zagotavlja, da bo ustrezno obravnaval določila tega kodeksa ravnanja v celotni dobavni verigi in jih prek ustreznih pogodbenih predpisov uresničeval v odnosu do svojih pogodbenih partnerjev.

3.2 Poročanje

Poslovni partner ima urejeno notranje poročanje o kršitvah standardov, ki so določeni v tem kodeksu ravnanja; zaposlenih, ki poročajo o kršitvah, zaradi tega ni dovoljeno disciplinirati oz. slabše obravnavati.

3.3 Odpravljanje

Pri že nastali ali skoraj nastali kršitvi kodeksa ravnanja na lastnem poslovnem področju ali v dobavni verigi poslovnega partnerja se poslovni partner zavezuje, da bo

1. storil vse, kar je v njegovi moči, da bo to kršitev čim prej končal, preprečil ali vsaj zmanjšal njen vpliv;
2. na zahtevo podjetij Skupine Schwarz izvedel enega izmed njihovih konceptov za končanje ali zmanjšanje vpliva kršitve;
3. na zahtevo podjetja Skupine Schwarz skupaj z njo izdelal in izvajal načrt za končanje, preprečevanje ali zmanjšanje vpliva kršitve.

3.4 Revizije

Podjetja Skupine Schwarz so upravičena, da preverijo spoštovanje tega kodeksa ravnanja na osnovi tveganj in v primernem obsegu. V ta namen bo poslovni partner na zahtevo podjetij Skupine Schwarz zagotovil vse potrebne informacije in podatke ter po primernem predhodnem obvestilu podjetjem Skupine Schwarz omogočil ogled svojih prostorov. Podjetja Skupine Schwarz lahko za izvedbo tega pregleda pooblastijo tudi tretjo osebo, ki je zaprisežena k molčečnosti. Določila v zvezi z varstvom podatkov ter poslovnih skrivnosti pri poslovnem partnerji so spoštovane. Pravice do preverjanja iz drugih določil ostajajo nespremenjene. Na zahtevo bo poslovni partner od podizvajalcev, ki jih najema za izvedbo svojih storitev, pridobil ustrezne pravice do preverjanja v korist podjetij Skupine Schwarz.

3.5 Prenehanje

Kršitev obveznosti iz tega kodeksa ravnanja daje podjetjem Skupine Schwarz zlasti pravico, da poslovnemu partnerju postavijo razumen rok za odpravo kršitve in v primeru neuspešne odprave kršitve po pretečenem roku odstopijo od pogodbe oz. jo odpovejo. Če je kršitev resna, roka ni treba določiti. V primeru odstopa ali odpovedi podjetja Skupine Schwarz niso dolžna poslovnemu partnerju povrniti škode, nastale zaradi odstopa ali odpovedi.

Priloga 2:

Splošni pogoji sodelovanja in določila varovanja osebnih podatkov v nagradni igri »Barcaffe praznuje in te obdaruje«

(v nadaljevanju Splošni pogoji sodelovanja)

I. Splošni pogoji

1. Organizator nagradne igre

Nagradno igro soorganizirata družbi Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, 1218 Komenda, ID za DDV SI59314923 (v nadaljevanju »Lidl Slovenija«) ter Atlantic Droga Kolinska d.o.o., Kolinska ulica 1, 1000 Ljubljana ID za DDV: SI 88736172 (v nadaljevanju »ADK«, Lidl Slovenija in ADK skupaj tudi »soorganizatorja«).

Posamezne aktivnosti v okviru nagradne igre bo za ADK izvedlo podjetje KREATORIJ d.o.o., Dunajska cesta 5, 1000 Ljubljana, davčna številka: SI 40798453, (v nadaljevanju Kreatorij« oz. »pogodbeni obdelovalec«), kot je opisano v nadaljevanju teh pravil.

2. Namen nagradne igre

Namen izvedbe te nagradne igre je promocija aplikacije LIDL Plus in blagovnih znamk ADK, predvsem Barcaffe, ter izvajanje trženjskega komuniciranja na območju Republike Slovenije.

3. Trajanje nagradne igre

Nagradna igra **traja od dne 29. 5. 2025 do dne 18. 6. 2025 do 23.59 ure.**

4. Sodelovanje v nagradni igri

V nagradni igri lahko sodelujejo fizične osebe, starejše od 18 let, s stalnim prebivališčem v Republiki Sloveniji, ki izpolnjujejo v teh Splošni pogojih sodelovanja navedene pogoje za sodelovanje. V nagradni igri ni dovoljeno sodelovati osebam, ki so zaposlene pri soorganizatorjema in/ali pogodbenemu obdelovalcu nagradne igre in njihovim ožjim družinskim članom. Udeleženci smejo sodelovati izključno v svojem imenu, s svojimi osebnimi podatki, ter preko svoje aplikacije LIDL Plus in ne smejo sodelovati v imenu tretjih oseb.

Pogoj za sodelovanje v nagradni igri je, da so udeleženci seznanjeni in se strinjajo z vsemi pogoji in pravili nagradne igre ter soglašajo s posredovanjem in uporabo osebnih podatkov za namen izvedbe nagradne igre, kot izhajajo iz Splošnih pogojev sodelovanja.

Šteje se, da s sodelovanjem v nagradni igri na enega izmed načinov, opisanega v teh pravilih, udeleženec pristane na vse pogoje in pravila v zvezi z nagradno igro, ki so objavljeni na www.lidl.si/lidl-plus-nagradna-igra in <https://www.barcaffe.si/>. Nagrajenci, ki ne izpolnjujejo pogojev opredeljenih v Splošnih pogojih sodelovanja, bodo iz nagradne igre izključeni s strani enega od soorganizatorjev. Soorganizatorja si pridržujeta pravico do dopolnitev in sprememb teh Splošnih pogojev sodelovanja. Vsaka sprememba oz. dopolnitev bo objavljena na www.lidl.si/lidl-plus-nagradna-igra in <https://www.barcaffe.si/>.

5. Nagrajevanje nakupa in sodelovanje v nagradni igri

I) Nagrajevanje nakupa

Za sodelovanje pri nagrajevanju nakupa je potrebno na svoj pametni telefon namestiti aplikacijo Lidl Plus, ustvariti uporabniški račun in pridobiti digitalno kartico, kot je opisano v nadaljevanju.

Vsakič, ko se v obdobju trajanja nagradne igre, navedenem v točki 3. teh Splošnih pogojev sodelovanja, kupec, ki je v Lidl Plus aplikaciji soglašal s sodelovanjem v nagradni igri, na blagajni identificira s kartico Lidl Plus in opravi nakup izdelkov blagovne znamke Barcaffe, v vrednosti 3 EUR mu bo v njegovo aplikacijo Lidl Plus avtomatsko pripisan 1 digitalni žig. Seznam izdelkov blagovne znamke Barcaffe, ki so vključeni v predmetno nagradno igro, se nahaja na www.lidl.si/lidl-plus-nagradna-igra.

Po pridobitvi 3 (treh) digitalnih žigov, kupec prejme digitalno kartico. Ena digitalna kartica je enakovredna nakupu izbranih izdelkov iz seznama v skupni vrednosti 9 EUR. Takoj, ko bo v aplikaciji zbrana ena digitalna kartica, bo posameznik pridobil kupon za brezplačni izdelek Classic mleta kava, Barcaffe 100g.

Kupec je upravičen samo do enega brezplačnega izdelka Classic mleta kava, Barcaffe 100g, po pridobitvi izdelka je možnost sodelovanja v okviru LIDL Plus aplikacije za kupca onemogočena.

II) Nagradna igra

Sodelovanje v nagradni igri je možno na dva načina:

1. način; Z nakupom

Za sodelovanje v nagradni igri je potrebno na svoj pametni telefon namestiti aplikacijo Lidl Plus, ustvariti uporabniški račun in pridobiti digitalno kartico, kot je opisano v nadaljevanju.

Vsakič, ko se v obdobju trajanja nagradne igre, navedenem v točki 3. teh Splošnih pogojev sodelovanja, kupec, ki je v Lidl Plus aplikaciji soglašal s sodelovanjem v nagradni igri na blagajni identificira s kartico Lidl Plus in opravi nakup izdelkov blagovne znamke Barcaffe iz seznama v vrednosti 3 EUR, mu bo v njegovo aplikacijo Lidl Plus avtomatsko pripisan 1 (en) digitalni žig. Seznam izdelkov blagovne znamke Barcaffe, ki so vključeni v predmetno nagradno igro, se nahaja na www.lidl.si/lidl-plus-nagradna-igra.

Kupec z vsakim pridobljenim žigom sodeluje v nagradni igri. Kupec sme sodelovati z največ 3 (tremi) žigi tj. v žrebanju sodeluje največ trikrat. Po tretji prijavi v nagradno igro bo možnost sodelovanja v nagradni igri v okviru LIDL Plus aplikacije za kupca onemogočena.

Vsakokratna pridobitev digitalnega žiga pomeni vključitev v žreb za nagrade. Kupec lahko v sklopu enega nakupa pridobi enega ali več žigov, odvisno od višine nakupa omenjenih izdelkov iz seznama. Voljo po sodelovanju v nagradni igri izrazi s klikom na gumb »Želim sodelovati«. Opredeljen korak je potreben za pristop k sodelovanju v nagradni igri.

2. način; Brez nakupa

Posameznik lahko v nagradni igri sodeluje tudi tako, da na spletni strani <http://www.barcaffe.si/> z vsaj 200 besedami opiše svoj jutranji ritual s kavo Barcaffè (v nadaljevanju Zgodba), ter vnese svoje osebne podatke (ime, priimek, telefonska številka, elektronski naslov in datum rojstva udeleženca).

S posredovanjem Zgodbe in zahtevanih osebnih podatkov se šteje, da se posameznik strinja s temi Splošnimi pogoji sodelovanja v nagradni igri in jih v celoti sprejema.

Vsak udeleženec brez nakupa lahko v času trajanja te nagradne igre sodeluje z največ 3 (tremi) različnimi Zgodbami, vendar se morajo te Zgodbe vsaj 80% besedila razlikovati od že prejetih tekstov istega udeleženca. V nasprotnem primeru bodo ta besedila diskvalificirana.

Vsi, ki želijo sodelovati v nagradni igri brez nakupa izdelka, morajo zahtevano besedilo za sodelovanje samostojno oblikovati in biti izključni avtorji besedila. Posamezno besedilo lahko udeleženec uporabi le enkrat. Soorganizatorja imata pravico zahtevati od udeleženca izjavo o avtorstvu in izločiti tiste Zgodbe, za katera ni izkazano avtorstvo. Vsebine ki bodo po mnenju Soorganizatorjev, žaljive, neprimerne ali drugače protipravne, bodo odstranjene in izbrisane in se ne bodo upoštevale v žrebu.

Udeleženec jamči, da z objavljeno vsebino nikakor ne krši avtorskih in drugih pravic tretje osebe. Če pride do kršitve pravic intelektualne lastnine ali sorodnih pravic, izključno odgovornost za kršitev nosi kupec, ki je objavil vsebino. Z udeležbo v nagradni igri, udeleženec kot avtor vsebine na Soorganizatorja brezpogojno prenese izključno pravico uporabe v promocijske namene, brez potrebe po navedbi imena avtorja, in sicer časovno, prostorsko, medijsko in vsebinsko neomejeno ter brez posebnega nadomestila avtorju, razen nagrade, do katere je upravičen, če je izžreban.

Udeleženec daje soglasje Soorganizatorjema, da sme na podlagi prejšnje alineje te točke, prenesti to pravico na tretje osebe v enakem obsegu. Udeleženec z objavljanjem vsebin v okviru nagradne igre ustanovi in prenese na Soorganizatorja neomejeno brezplačno pravico do uporabe Zgodbe, v kakršnikoli obliki.

Udeleženec sme kadarkoli do konca nagradne igre in žrebanja preklicati sodelovanje v nagradni igri. Preklic mora zahtevati pisno z elektronskim sporočilom na elektronski naslov kontaktcenterSI@atlanticgrupa.com. V tem primeru se udeleženec izključi iz nadaljnega sodelovanja v nagradni igri, prav tako pa se v noben namen ne morejo uporabiti in obdelati njegovi osebni in drugi podatki, pridobljeni v nagradni igri.

Če ADK v primeru prijave na 2. način-brez nakupa ugotovi, da prijava udeleženca ni veljavna, ker ji manjka kateri od zahtevanih elementov (npr. če udeleženec ne navede vseh zahtevanih osebnih podatkov.) ali če je prijava ni skladna s pravili, udeleženca izključi iz sodelovanja v nagradni igri.

Vsi, ki sodelujejo s pomočjo prepovedanih sredstev (npr. orodij za vdor, skript, virusov, trojanskih konjev itd.), bodo iz sodelovanja izključeni. Skupinsko, ter sodelovanje na podlagi avtomatizirane in profesionalne storitve ni dovoljeno.

Ne glede na način sodelovanja ima posameznik možnost sodelovati z največ tremi (3) prijavami v žrebanje in je upravičen samo do ene nagrade v okviru nagradne igre.

6. Izbor in obveščanje nagrajencev

V primeru sodelovanja v nagradni igri na 1. način bo Lidl Plus (ki ga upravlja Lidl Stiftung & Co. KG) Lidlu Slovenija posredoval udeleženčevo identifikacijo kupca, v primeru, da bo udeleženec izžreban skladno z določbami teh pravil, pa tudi ime/priimek, rojstni datum, telefonsko številko ter e-poštni naslov nagrajencev.

V primeru sodelovanja v nagradni igri na 2. način bo ADK Lidlu Slovenija posredoval ime/priimek, elektronski naslov, telefonsko številko in datum rojstva udeleženca.

Komisija, ki jo sestavljajo trije člani, bo vzpostavljena izmed zaposlenih pri soorganizatorjih, in bo med tistimi udeleženci, ki bodo v nagradni igri sodelovali v skladu s temi pravili, po zaključku nagradne igre izžrebala **155** nagrajencev in **250** nadomestnih nagrajencev. Komisija bo **žreb nagrajencev izvedla dne 19. 6. 2025** v prostorih organizatorja Lidl Slovenija. Žreb ne bo javen. Izvedla se bo interna preverba, da nihče od izžrebanih nagrajencev ni mladoleten, ni zaposlen pri soorganizatorjema ali pogodbenem obdelovalcu, oziroma ni njihov družinski član oziroma da izpolnjuje vse pogoje iz teh Splošnih pogojev sodelovanja. V primeru da izžrebanec ne izpolnjuje vseh pogojev sodelovanja na podlagi teh Splošnih pogojev sodelovanja, bo komisija tega izžrebanca izločila in nagrado podelila nadomestnemu izžrebanecu po vrstnem redu izžrebanih.

Zapisnik o nagrajencih z njihovimi osebnimi podatki bo podpisan s strani vseh članov komisije in izpisan v dveh izvodih ter se bo hranil na sedežu obeh soorganizatorjev deset (10) let od njegovega zapisa.

Nagrajenci bodo s strani ADK najkasneje v roku 14 (štirinajstih) delovnih dni po žrebanju obveščeni o izboru po sporočeni elektronski pošti ali telefonski številki. V roku 3 (treh) delovnih dni po prejemu obvestila o nagradi mora nagrajenec ADK sporočiti vse potrebne podatke za pošiljanje oziroma prevzem nagrade (stalni oziroma začasni naslov, davčna številka v Republiki Sloveniji). Če bo zaradi navedbe netočnih podatkov ob samem sodelovanju v nagradni igri telefonska številka/e-poštni naslov neveljaven/nedosegljiv, se bo štelo, da posameznik umika svojo udeležbo v nagradni igri in se hkrati odpoveduje pravici do nagrade.

Če se nagrajenec v 3(treh) delovnih dneh od obvestila o izboru ne bo javil, ne bo javil točnih ali celotnih podatkov ali z njim ne bo mogoče vzpostaviti stika, bo to pomenilo, da je njegovo sodelovanje v igri umaknjeno in nagrada se mu ne podeli. V tem primeru se izbere novega nagrajenca iz seznama nadomestnih nagrajencev oz. se izžreba novega nagrajenca, v kolikor bi bili vsi nadomestni nagrajenci iz seznama že nagrajeni oziroma umaknjeni.

Posameznik se s sodelovanjem v nagradni igri strinja, da bo Lidl Slovenija dne **16. 7. 2025** www.lidl.si/lidl-plus-nagradna-igra nagrajence z navedbo imena in prve črke priimka, objavil na Lidlovi spletni strani. V kolikor se posameznik z objavo imena in prve črke priimka na Lidlovi spletni strani ne strinja, naj svoje nasprotovanje k objavi pošlje do vključno 14. 7. 2025 do 8.00 ure zjutraj na naslov na e-mail: skrbnik_OP@lidl.si.

7. Podelitev nagrad

Soorganizatorja bosta nagrade nagrajencem podelila na sledeč način: ADK bo po pridobitvi podatkov za pošiljanje nagrajencem nagrade poslal po pošti. Stroške pošiljanja krije ADK.

Nagrada ni prenosljiva na tretje osebe v času trajanja nagradne igre. Po prejemu nagrade nagrajenec z nagrado razpolaga prosto. Izplačilo nagrade v denarju ni možno.

8. Obdavčitev nagrad

Prejemnik nagrade je po Zakonu o dohodnini (Ur. l. RS, št. 117/2006 s spremembami, v nadaljevanju ZDoh-2) davčni zavezanec, zato mora skladno z ZDoh-2 in Zakonom o davčnem postopku (Ur. l. RS, št. 117/2006 s spremembami, v nadaljevanju ZDavP-2) pred prevzemom nagrade pogodbenemu obdelovalcu predložiti osebne podatke, navedene v točki 6 teh pravil, v skladu z določenimi roki.

Pogodbeni obdelovalec za nagrajence od vrednosti posamezne nagrade odvede akontacijo dohodnine v skladu z zgoraj citiranimi in drugimi veljavnimi predpisi. Morebitna doplačila dohodnine v skladu z letno dohodninsko odločbo gredo v breme nagrajenca.

9. Nagradni sklad

Organizatorja bosta v okviru nagrajevanja nakupa brezplačno podeljevala izbrani izdelek Classic mleta kava, Barcaffe 100g.

Organizatorja bosta v nagradni igri podelila 155 nagrad. Vrednost nagradnega sklada znaša 17.096,59 EUR.

Nagrade:

- Gorenje kavni avtomat ATCM730T - 55 kosov v vrednosti 3.080 eur (56,00 eur/kos)
- Nespresso Essenza - 15 kosov v vrednosti 1.185 eur (79,00 eur/kos)
- Intuition Experience aparat (EA876D10) - 15 kosov v vrednosti 9.585 eur (639,00 eur/kos)
- ECG penilnik mleka - model ECG NM 216 - 55 kosov v vrednosti 1.710 eur (31,00 eur/kos)
- Krups Genio – 15 kosov v vrednosti 1.536,59 eur (102,00 eur/kos).

Namesto nagrade ni mogoče zahtevati njene denarne protivrednosti. Navedena vrednost posamezne nagrade predstavlja njeno tržno vrednost (z DDV) na dan sprejema teh pravil.

10. Izključitev odgovornosti

Udeleženci sodelujejo v nagradni igri na lastno odgovornost. Soorganizatorja in pogodbeni obdelovalec ne odgovarjajo za morebitno škodo, ki bi izvirala iz nagrade. Soorganizatorja in pogodbeni obdelovalec ne prevzemajo nobene odgovornosti za kakršnekoli nezaželene posledice, ki bi jih udeleženec in/ali kdorkoli tretji utrpel kot posledico sodelovanja v nagradni igri ali kot posledico koriščenja nagrade.

Soorganizatorja in pogodbeni obdelovalec prav tako niso odgovorni, če sta strežnik ali aplikacija nedosegljiva, razen če bi bilo to mogoče pripisati skrajno malomarnim ali namernim dejanjem na strani soorganizatorjev. Poleg tega soorganizatorja in pogodbeni obdelovalec niso odgovorni za kakršnekoli tehnične napake in motnje, na katere nimata vpliva (kot npr. izpadi omrežja ali električne energije).

Soorganizatorja in pogodbeni obdelovalec niso odgovorni za točnost in popolnost posredovanih informacij s strani udeležencev. Udeleženec v zvezi z nagradno igro ni upravičen do nadomestila, odškodninskih ali kakršnih koli drugih zahtevkov zoper soorganizatorja in pogodbenega obdelovalca.

V primeru reklamacij ali uveljavljanja jamčevalnih zahtevkov na izdelku, ki je predmet nagradnega sklada, se nagrajenec obrne na proizvajalca izdelka oz. njegovega zastopnika v Republiki Sloveniji.

II. Določila varstva osebnih podatkov

1. Podatki o upravljavcu podatkov

Lidl Slovenija in ADK sta kot soorganizatorja in skupna upravljavca podatkov odgovorna za skladno obdelavo osebnih podatkov udeleženca in nagrajencev. Lidl Slovenija je imenoval pooblaščen osebno za varstvo podatkov, ki je na voljo preko e-poštnega naslova: skrbnik_OP@lidl.si.

Organizator pri izvedbi nagrade igre sodeluje s soorganizatorjem – ADK. Soorganizatorja v zvezi z obdelavo osebnih podatkov delujeta kot skupna upravljavca na temelju 26. člena Splošne uredbe o

varstvu podatkov. Soorganizatorja sta z medsebojnim dogovorom določila dolžnosti v zvezi z namenom in načinom obdelave podatkov.

Lidl Slovenija v zvezi z obdelavo podatkov za namen nagradne igre zagotovi sledeče dejavnosti:

- zagotovi platformo LIDL Plus ter mehanizma za izvedbo nagradne igre,
- omogoči sodelovanje uporabnikom LIDL Plus aplikacije,
- po zaključku nagradne igre komisijsko izvede žreb nagrajencev
- objavi nagrajence na spletni strani ter
- posreduje seznam nagrajencev ADK;

ADK v zvezi z obdelavo podatkov za namen nagradne igre zagotovijo sledeče dejavnosti:

- zagotovi nagrade iz Nagradnega sklada,
- kontaktira nagrajence, ter pridobi relevantne podatke za namen posredovanja nagrade,
- pošiljanje/podelitev nagrad izžrebancem,
- obračuna in plača akontacijo dohodnine.

Posamezne dejavnosti bo za ADK izvedel pogodbeni obdelovalec, ki je bil izbran na podlagi izpolnjevanja določil 28. člena Splošne uredbe EU o varstvu osebnih podatkov ter je s pogodbo o obdelavi osebnih podatkov zavezan k ustrezni ravni varovanja osebnih podatkov.

Soorganizatorja bosta pridobljene podatke varovala v skladu z veljavno zakonodajo na področju varstva osebnih podatkov ter v skladu s svojimi notranjimi akti, sprejetimi na podlagi zakona. Soorganizatorja pridobljenih podatkov v nobenem primeru ne bosta posredovala ali razkrila tretjim osebam.

2. Kategorije in izvor podatkov

Za izvedbo nagradne igre bo Lidl Stiftung & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija, Lidlu Slovenija posredoval naslednje osebne podatke:

- Identifikacijski podatek kupca za vse udeležence v nagradni igri, ki so se registrirali v Lidl Plus in zbrali potrebne digitalne kartice ter se odločili za sodelovanje v nagradni igri in
- ime in priimek ter rojstni datum, telefonsko številko in elektronski naslov nagrajencev.

Soorganizatorja za namen izvedbe nagradne igre, posredovanje nagrad ter plačilo akontacije dohodnine pridobita s strani nagrajencev tudi vse druge osebne podatke, ki so potrebni za izpolnitev opredeljenega namena, o čemer bo nagrajenec predhodno seznanjen.

3. Namen in pravna podlaga obdelave

Lidl Slovenija in ADK bodo osebne podatke, zbrane v okviru sodelovanja v nagradni igri, uporabili izključno za namen izvedbe nagradne igre (opredeljen namen zaobsega sledeče dejavnosti: žrebanje nagrajencev, obveščanje in objava nagrajencev, pošiljanje nagrad). Splošna pravna podlaga za obdelavo podatkov v okviru nagradne igre je privolitev v skladu s členom 6(1)(a) Splošne uredbe EU o varstvu osebnih podatkov. Brez podatkov, ki so opredeljeni v členu II.2 sodelovanje v nagradni igri ni možno.

Če je privolitev dana v okviru te nagradne igre, je člen 6(1)(a) Splošne uredbe EU o varstvu osebnih podatkov pravna podlaga za kakršno koli obdelavo podatkov, ki se izvaja za namen izvedbe nagradne igre.

4. Prejemniki/kategorije prejemnikov:

Podatke obdelujeta soorganizatorja za namen izvedbe nagradne igre. Tretjim osebam npr. pogodbenemu obdelovalcu, se podatki posredujejo le, kadar je to potrebno za izvedbo nagradne igre (npr. pošiljanje nagrade prek logističnega podjetja), ter kot je opredeljeno v teh Splošnih pogojih sodelovanja. V drugih primerih podatkov ne posredujemo tretjim osebam.

5. Čas shranjevanja/merila za določanje časa shranjevanja podatkov:

Po zaključku nagradne igre in razglasitvi nagrajencev bodo osebni podatki udeležencev izbrisani. Osebni podatki nagrajencev se obdelujejo in hranijo 10 let od podelitve nagrade oz. kolikor je to potrebno na podlagi davčne zakonodaje. Po preteku roka hrambe soorganizatorja osebne podatke izbrišeta.

Pri nedenarnih nagradah bodo podatki nagrajencev shranjeni za čas trajanja zakonsko določenih jamstvenih pravic v zvezi z odpravo pomanjkljivosti ali zamenjavo v primeru okvare, kjer je to ustrezno.

6. Pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki

Udeleženci imajo pravico brezplačno pridobiti informacije o osebnih podatkih, ki se hranijo v zvezi z njimi. Poleg tega imajo udeleženci pravico zahtevati izbris ali omejitev obdelave svojih osebnih podatkov ter pravico prejeti zadevne podatke v strukturirani obliki. Udeleženci imajo pravico kadar koli ugovarjati obdelavi podatkov, kadar ta temelji na zakonitem interesu za katerega si prizadeva upravljavec ali tretja oseba.

Če udeleženci dajo privolitev v okviru te nagradne igre, imajo pravico privolitev kadar koli preklicati z učinkom za naprej. Svoj preklic naslovite na elektronski naslov: skrbnik_OP@lidl.si. Poleg tega se lahko udeleženci obrnejo na nadzorni organ: Informacijski pooblaščenec Republike Slovenija na gp.ip@ip-rs.si.

Udeleženec lahko v primeru vprašanj o obdelavi osebnih podatkov kontaktira pooblaščenca osebo za varstvo osebnih podatkov pri organizatorju na elektronski naslov: skrbnik_OP@lidl.si.

7. Končne določbe

Vsak, ki sodeluje v nagradni igri, sprejema vse pravice in obveznosti opredeljene v teh Splošnih pogojih sodelovanja in potrjuje, da je seznanjen z namenom uporabe njegovih osebnih podatkov, ter ravnanjem z njimi.

Soorganizatorja ne odgovarjata za zapoznele, nepopolne, ali drugače neustrezne prijave v nagradno igro.

Odločitev Soorganizatorjev o vseh vprašanjih v zvezi z nagradno igro in pravilih povezanih z njo, je dokončna in velja za vse udeležence.

V primeru kakršnega koli spora ali nejasnosti, štejejo te Splošni pogoji sodelovanja za primarne glede na vse morebitne druge objave, bodisi v tiskani, elektronski ali katerikoli drugi obliki.

Avtentično tolmačenje teh Splošnih pogojev sodelovanja je izključno v domeni soorganizatorjev.

Soorganizatorja nagradne igre si pridržujeta pravico do sprememb teh Splošnih pogojev sodelovanja, če to po presoji soorganizatorjev zahtevajo pravni, tehnični ali komercialni razlogi. O vseh morebitnih spremembah teh Splošnih pogojev sodelovanja bo udeležence obvestil z objavo na spletni strani <http://www.barcaffe.si/> in <https://www.lidl.si/c/lidl-plus-nagrada-igra/s10026991>.

Datum: 14. 5. 2025.

Sporazum o skupni obdelavi osebnih podatkov

med

LIDL Slovenija d.o.o. k.d.

Pod lipami 1, 1218 Komenda,

matična številka: 1719947000, davčna številka: SI 59314923,

ki ga zastopata prokurist Rok Gabrovšek in direktor komplementarja Peter Kebrič

– „LIDL Slovenija, **upravljavec 1**“ –

in

Atlantic Droga Kolinska d.o.o. Kolinska ulica 1, 1000 Ljubljana

matična številka: 2114011000, davčna številka: SI 88736172

ki ga zastopa direktor Enzo Smrekar

– ADK, **upravljavec 2**“ –

1 Področje veljavnosti

- 1.1 V okviru opravljanja storitev v skladu s Pogodbo o urejanju medsebojnih razmerij („glavna pogodba“) se upravljavca sporazumeta o namenu ter načinu upravljanja osebnih podatkov sodelujočih v nagradni igri: »BARCAFFE PRAZNUJE IN BOGATO NAGRAJUJE«. Ta sporazum v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov konkretizira pravice in dolžnosti sopogodbениkov pri obdelavi podatkov.
- 1.2 V primeru protislovij med tem sporazumom in določili iz drugih dogovorov, zlasti iz glavne pogodbe, veljajo določila iz tega sporazuma.

2 Predmet in obseg obdelave osebnih podatkov

- 2.1 Družbi LIDL Slovenija ter ADK (v nadaljevanju: skupna upravljavca, soupravljalca) podatke obdelujeta v skladu s sporazumom v smislu 26. člena Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR) (skupni upravljavci). Vsak izmed njiju, v obsegu izvršene obdelave osebnih podatkov, ostaja odgovorna oseba.
- 2.2 V **Prilogi 1** k tem sporazumu je dokončno določeno, katere vrste podatkov obdeluje vsak izmed njiju, na kakšen način in v kakšne namene ter na katere kategorije zadevnih oseb se navezujejo podatki.
- 2.3 Obdelava naročnikovih podatkov poteka izključno na področju ene izmed držav članic Evropske unije ali v neki drugi državi podpisnici Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (EGP). V drugih državah lahko obdelave podatkov potekajo le, če je soupravljalcev k temu vnaprej in v pisni obliki dal svoje soglasje in so izpolnjeni pogoji členov 44 do 47 Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR) ali gre za izjemo v skladu z 49. členom Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR).

3 Obseg pooblastil soupravljalcev

- 3.1 Skupna upravljavca obdelujeta podatke zadevnih oseb v skladu z navodili in določili iz tega sporazuma.
- 3.2 Navodila in določila iz tega sporazuma se navezujejo tudi na morebitno posredovanje podatkov v tretjo državo ali neki mednarodni organizaciji, v morebitnem obsegu, ki je specficiran v **Prilogi 1**. Če name-rava eden od skupnih upravljavcev podatke obdelovati na podlagi zaveze zanj veljavnega prava Unije ali držav članic, zlasti tudi pri posredovanju neki tretji državi ali mednarodni organizaciji, ne da bi mu navodila za to dal soupravljalcev, obstaja zaveza, da le ta nemudoma in kakor hitro mogoče obvesti o namenu, pravni podlagi in zadevnih podatkih, kolikor in dokler mu posredovanje takšnega sporočila po zadevnem pravu zaradi pomembnega javnega interesa ni prepovedano.

- 3.3 Navodila upravljavca morajo biti načeloma v pisni obliki. Po potrebi se navodila lahko posreduje tudi ustno ali po telefonu. Za ustno ali po telefonu posredovana navodila pa je potrebna takojšnja potrditev v pisni obliki.
- 3.4 Soupravljavca morata vsa navodila dokumentirati za primer potrebe po kasnejšem dokazovanju.
- 3.5 Če eden od upravljavcev utemeljeno meni, da določeno navodilo ni v skladu s tem sporazumom, nekim prejšnjim navodilom ali veljavno zakonodajo o varstvu osebnih podatkov oziroma le-te krši, mora soupravljavca o tem nemudoma obvestiti.

4 Dolžnosti skupnih upravljavcev

- 4.1 Soupravljavca sta odgovorna, da skladno z zakonodajo o varstvu podatkov obdelujeta podatke in da zagotavljata varstvo pravic zadevnih oseb.
- 4.2 Soupravljavca sta lastnika podatkov zadevnih posameznikov in v medsebojnem odnosu imetnika vseh morebitnih pravic v zvezi z zadevnimi podatki.
- 4.3 Soupravljavca sta v primeru, da zadevni posameznik izrazi zahtevo do seznanitve, dolžna predložiti vsebino dogovora posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki.

5 Zaupnost

- 5.1 Upravljavec v skladu z 29. členom Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR) zagotavlja, da bo vsaka podrejena mu oseba podatke obdelovala izključno v skladu s tem sporazumom in navodili.
- 5.2 Upravljavec zagotavlja, da so bile vse osebe, ki jim je naloženo obdelovanje podatkov, pisno zavezane k varovanju zaupnosti glede podatkov.
- 5.3 Upravljavec bo pisno dokumentiral uresničevanje teh dolžnosti in na zahtevo v primerni obliki to tudi dokazal.

6 Varnost obdelovanja

- 6.1 Soupravljavca se zavezujeta, da ob upoštevanju stanja tehnike, stroškov implementacije in vrste, obsega, okoliščin in namena obdelave ter različnih verjetnosti pojava in resnosti tveganj za pravice in svoboščine zadevnih oseb sprejmeta ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi bosta zagotovila tveganju primerno raven varstva podatkov. Ti ukrepi med drugim vključujejo:
 - a) psevdonimizacijo in kodiranje podatkov;
 - b) zmožnost zagotovitve zaupnosti, integritete, razpoložljivosti in obremenljivosti sistemov in storitev v zvezi s stalnim obdelovanjem;
 - c) zmožnost hitre ponovne vzpostavitve razpoložljivosti podatkov in dostopa do njih v primeru fizičnega ali tehničnega incidenta;
 - d) postopek za redno preverjanje, presojo in ocenjevanje učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave.
- 6.2 Upravljavec zagotavlja, da je pred začetkom obdelave podatkov sprejel vse ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, in da bo skrbel za njihovo ohranjanje v vsem času trajanja veljavnosti sporazuma.
- 6.3 Ker so tehnični in organizacijski ukrepi podvrženi tehničnemu napredku, je upravljavcu dovoljeno, da uresničuje adekvatne alternativne ukrepe, če se s tem ne zniža raven varnosti ukrepov, ki jih je sprejel skladno s točko 6.2. tega sporazuma. Soupravljavca je treba s tem seznaniti. Na zahtevo enega od soupravljavcev bo drugi uvedel dodatne učinkovite tehnične in organizacijske ukrepe, če bi se izkazalo, da so aktualni oz. veljavni tehnični in organizacijski ukrepi nezadostni ali bi bilo to potrebno zaradi tehničnega napredka oz. zakonskih sprememb. Če eden od soupravljavcev ugotovi, da ukrepi, uresničeni v skladu s točko 6.1 ne zadostujejo ali so zaradi tehničnega napredka oz. zakonskih sprememb potrebni dodatni ukrepi, mora o tem nemudoma obvestiti drugega soupravljavca v pisni obliki. Upravljavec mora dokumentirati vse spremembe tehničnih in organizacijskih ukrepov.

- 6.4 Upravljavec zagotavlja, da bo vse primerne tehnične in organizacijske ukrepe izvedel tako, da bo obdelava podatkov potekala v skladu z zahtevami veljavne zakonodaje o varstvu podatkov in da bo zagotovljena zaščita pravic zadevnih oseb.

7 Vključitev dodatnih obdelovalcev naročila

- 7.1 Upravljavec sme za obdelavo podatkov – poleg v **Prilogi 2** že ob podpisu te pogodbe dokumentiranih pooblaščenih dodatnih izvajalcev – dodatno vključiti še nadaljnje obdelovalce naročila samo v primeru, da o tej svoji nameri soupravljavca v pisni obliki pravočasno predhodno obvesti (najmanj tri tedne). V tem primeru ima drugi upravljavec pravico do ugovora, ki jo lahko uporabi v času treh tednov po prejemu takšne informacije.
- 7.2 Za preverjanje takšnega soglasja mora upravljavec, soupravljavcu dati na razpolago kopijo predvidenega dogovora za obdelavo po naročilu, sklenjenega med upravljavcem in dodatnim obdelovalcem naročila. Upravljavec mora dodatnega obdelovalca naročila v tem pisnem dogovoru prav tako zavezati tako, kot sta na podlagi tega sporazuma zavezana soupravljavca. Drugemu upravljavcu je v okviru tega pisnega dogovora v razmerju do dodatnega obdelovalca treba zagotoviti pravice do kontrole v skladu s točko 12 in pravice do dajanja navodil v skladu s točko 3 (veljavna pogodba v korist tretjih oseb).
- 7.3 Soupravljavca sta dolžna uporabiti samo takšne dodatne obdelovalce naročila, ki nudijo zadostno garancijo za to, da bodo primerni tehnični in organizacijski ukrepi izvedeni tako, da bo obdelava podatkov potekala v skladu z zahtevami veljavne zakonodaje o varstvu podatkov. Upravljavec se je pri dodatnem obdelovalcu naročila pred začetkom obdelave podatkov dolžan prepričati o upoštevanju tehničnih in organizacijskih ukrepov.
- 7.4 Upravljavec mora redno in v primerni obliki preverjati upoštevanje obveznosti dodatnega obdelovalca naročila.

8 Pravice zadevnih oseb

- 8.1 Za odgovore na zahteve za uveljavljanje obstoječih pravic zadevnih oseb v skladu s členom 12 in nadaljnjimi členi Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR) („pravice zadevnih oseb“) je pristojen posamičen upravljavec osebnih podatkov, ki obdeluje zadevne podatke.
- 8.2 Upravljavec je po zahtevi posameznika dolžan nemudoma popraviti, izbrisati ali blokirati njegove podatke. Če ima zadevna oseba v razmerju do upravljavca podatkov pravico do prenosljivosti podatkov, upravljavec zagotovi, da posameznik prejme podatke v strukturiranem, ustaljenem in strojno berljivem formatu.

9 Sporočila o kršitvah varstva podatkov

- 9.1 Upravljavca se nemudoma obvestita, če jima postane poznana potencialna kršitev varstva osebnih podatkov. V zvezi s tem se morata seznaniti tudi z načinom kršitve in navesti kategorije in število zadevnih oseb, zadevnih sklopov podatkov in njihovo število.
- 9.2 Upravljavec je v primeru vseh potencialnih kršitev varstva naročnikovih podatkov dolžan nemudoma sprejeti vse potrebne in sprejemljive ukrepe za odpravo kršitve varstva naročnikovih podatkov in po potrebi za omilitev morebitnih škodljivih posledic kršitve. Upravljavca se medsebojno obvestita o vseh takšnih ukrepih, ki sta jih eventualno sprejela ter se sproti obveščata o stanju.
- 9.3 Upravljavec je dolžan vse potencialne kršitve varstva podatkov – vključno z vsemi s tem povezanimi dejstvi – dokumentirati na način, ki omogoča dokazilo o upoštevanju morebitnih tozadevnih zakonskih obveznosti sporočanja (npr. v skladu s členoma 33, 34 Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR)).

10 Druge obveznosti glede nudenja podpore

- 10.1 Če je upravljavec v razmerju do nekega državnega organa ali neke osebe dolžan dajati informacije o obdelavi podatkov ali s temi organi drugače sodelovati, je dolžnost soupravljavcev da pri dajanju takšnih informacij oz. izpolnjevanju drugih obveznosti sodelujeta, zlasti s takojšnjim dajanjem na razpolago vseh informacij in dokumentov o sprejetih tehnično-organizacijskih ukrepih v smislu 32. člena

Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR), o tehničnem poteku obdelave naročnikovih podatkov, o krajih, kjer se obdelujejo naročnikovi podatki in o delavcih, ki so udeleženi pri obdelavi.

- 10.2 Če obstajajo zakonske zahteve v skladu s 37. členom Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (GDPR) ali nekim drugim uporabljivim zakonom o varstvu podatkov, bo upravljavec nemudoma imenoval strokovnega pooblaščenca za varstvo podatkov in o tem obvestil soupravljalca ter istočasno navedel kontaktne podatke pooblaščenca za varstvo podatkov. Upravljavec je dolžan imenovanje takšnega pooblaščenca za varstvo podatkov ohranjati v vsem času veljavnosti pogodbe. O zamenjavi osebe, ki opravlja funkcijo pooblaščenca za varstvo podatkov, mora upravljavec nemudoma obvestiti soupravljalca. Če upravljavec ni dolžan imenovati pooblaščenca za varstvo podatkov, soupravljalcu sporoči kontaktno osebo za vprašanja varstva podatkov.

11 Vračilo in izbris naročnikovih podatkov

- 11.1 Po prenehanju sporazuma soupravljalca lahko obdelujeta (hranita) zgolj osebne podatke za katere zakon veleva hrambo. Nadaljnja aktivna obdelava podatkov zadevnih posameznikov ni dovoljena.
- 11.2 Opravi se protokol brisanja za osebne podatke, za katere ni predvidena trajna hramba.

12 Dokazila in preverjanja

- 12.1 Upravljavec je dolžan soupravljalcu na njegovo zahtevo dati na razpolago vse potrebne informacije za dokazovanje upoštevanja njegovih dolžnosti v skladu s to pogodbo. Na upravljavčevo zahtevo je soupravljalac dolžan nemudoma predložiti vse zadevne certifikate in poročila o preizkusih.
- 12.2 Upravljavec je upravičen prejeti informacijo o vseh zadevajajočih vidikih obdelave podatkov, vključno s sprejetimi tehnično-organizacijskimi ukrepi v skladu s točko 6.
- 12.3 Upravljavec je upravičen, da na podlagi primerne predhodne najave v času običajnega delovnega časa (od ponedeljka do petka, od 9.00 do 18.00) vstopi v soupravljalčeve poslovne prostore in pregleda tehnične in organizacijske ukrepe ter postopke za obdelavo podatkov, da se prepriča o upoštevanju določil te pogodbe in zadevnih zakonskih določil varstva podatkov pri upravljavcu.
- 12.4 Upravljavec pooblaščenemu revizorju na strani soupravljalca zagotovi za to potrebne pravice do dostopa, informacij in vpogleda. Predvsem se zagotovi dostop do naprav za obdelavo podatkov, datotek in drugih dokumentov ter mu s tem omogoči kontrolo in preverjanje relevantnih naprav za obdelavo podatkov, datotek in drugih dokumentov za obdelavo podatkov. Upravljavec, soupravljalcu da na voljo vse informacije, ki so potrebne za kontrolo.
- 12.5 V skladu z določili veljavne zakonodaje o varstvu podatkov sta skupna upravljavca podvržena javnim kontrolam pristojnih nadzornih organov. Na zahtevo si soupravljalca posreduje informacije, ki so zahtevane s strani nadzornega organa in mu s tem omogočita preverjanje; Upravljavec v tem okviru pristojnemu nadzornemu organu zagotovi potrebne pravice do dostopa, informacij in vpogleda.

13 Veljavnost sporazuma in odpoved

- 13.1 Veljavnost sporazuma je skladna z veljavnostjo glavne pogodbe. Odpoved glavne pogodbe avtomatsko pomeni odpoved sporazuma. Ločena odpoved samo tega sporazuma je izključena.
- 13.2 Upravljavec je upravičen do izredne odpovedi tega sporazuma in glavne pogodbe, če soupravljalac krši bistvene dolžnosti sporazuma in če po upravljavčevem opominu nemudoma ne preneha s kršitvijo.

LIDL Slovenija d.o.o. k.d.

Atlantic Droga Kolinska d.o.o.

Komenda,
Kraj, datum

Ljubljana,
Kraj, datum

Rok Gabrovšek, prokurist

Enzo Smrekar, direktor

Peter Kebrič, direktor komplementarja

Priloge:

Priloga 1: Namen in vrsta obdelave, vrsta podatkov in kategorij zadevnih oseb

Priloga 2: Seznam pooblaščenih dodatnih izvajalcev, vključno z lokacijami obdelave

Priloga 1: Namen in vrsta obdelave, vrsta podatkov in kategorij zadevnih oseb**Upravljalavec 1 (LIDL Slovenija)**

Vrsta podatkov:	Identifikacijska številka kupca ime in priimek, rojstni datum, telefonsko številko in elektronski naslov nagrajencev.
Vrste obdelave:	Zbiranje, seznanitev, hramba, žreb, povezljivost ID številke kupca s posameznikom, posredovanje, izbris
Nameni obdelave:	Izvedba nagradne igre
Kategorije zadevnih oseb:	Posamezniki, ki se odločijo za sodelovanje v nagradni igri, nagrajenci nagradne igre
Opredelitev posredovanja OP:	Podatki se posredujejo enkrat in sicer soorganizatorju po identifikaciji nagrajencev nagradne igre (po izvedbi žreba, ki se izvede ob prisotnosti 3-članske komisije)
Rok hrambe podatkov:	Podatki nagrajencev NI se hranijo 10 let. Preostali podatki sodelujočih se izbrišejo en mesec po zaključku nagradne igre.
Pooblaščenec za varstvo osebnih podatkov:	Gregor Tomšič Skrbnik_OP@lidl.si

Upravljalavec 2, ADK

Vrste podatkov:	Ime, priimek, telefonska številka, e-naslov, naslov prebivališča nagrajencev, davčna številka nagrajencev, datum rojstva
Vrste obdelave:	Seznanitev, hramba, zbiranje, posredovanje, izbris
Nameni obdelave:	Izvedba nagradne igre obveščanje posameznikov, posredovanje nagrade ter plačilo akontacije dohodnine nagrajencem nagradne igre
Kategorije zadevnih oseb:	Nagrajenci nagradne igre
Opredelitev posredovanja OP:	Podatki se posredujejo enkrat in sicer soorganizatorju po identifikaciji nagrajencev nagradne igre (po izvedbi žreba, ki se izvede ob prisotnosti 3-članske komisije)
Rok hrambe podatkov:	Podatki nagrajencev NI se hranijo 10 let. Preostali podatki sodelujočih se izbrišejo en mesec po zaključku nagradne igre.

Obveznosti na temelju GDPR		Lidl Slovenija	Atlantic Droga Kolinska d.o.o.
(iz oznak je razvidno, katera odgovorna oseba izpolnjuje katero obveznost)	26. člen 2. odstavek: Obveščanje zadevnih posameznikov o bistveni vsebini tega sporazuma.	X	x
	35. in 36. člen: po potrebi ocena učinka na varstvo podatkov in posvetovanje z nadzornim organom	Ni relevantno	Ni relevantno

	28. člen: Angažiranje obdelovalcev ali podobdelovalcev in njihovo preverjanje na lastno odgovornost.		X
	30. člen: Vodenje evidence dejavnosti obdelave podatkov	X	X
	33, 34 člen: Javljanje kršitev VOP	X	X

Priloga 2: Seznam pooblaščenih dodatnih izvajalcev, vključno z lokacijami obdelave

Dodatni izvajalec (ime, pravna oblika, sedež družbe)	Vrsta storitve, ki jo izvajalec vrši za naročnika	Vrsta in kategorija osebnih podatkov	Vrsta obdelave podatkov
KREATORIJ d.o.o., Dunajska cesta 5 , 1000 Ljubljana, davčna številka: SI 40798453, matična številka: 3433587000	Postavitev spletne strani za nagradno igro na barcaffes.si, za zbiranje podatkov udeležencev nagradne igre.	Ime, priimek, email, telefon, datum rojstva.	Zbiranje in posredovanje podatkov Upravljalcema. Izbris.